Ն. 3574 1897 ԱՊՐԻԼ 11 ՇԱԲԱԹ 1314 ԶԻԼԳԱՏԷ 21 ՕՆ ԻՒԶԻԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՌԱ

ՀԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՌԱՆ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12 շաբաթ 6 շաբաթ 3 շաբաթ
ՍՊԱՄՊՈԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջէնդիր 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
1 ամսեայ, 2 ամսեայ վէ 3 ամսեայ սահմանեալ ղ. 5
Անանձին սահմանեալ 11 թ. 10 թ. կամ » 3
Մէկ հատը նոր թերթ պէտք է վճարուի գրասենեակ գալուն՝ վճարման եղբարդ իսկ ամսեայներ

جريدهٔ شرقيه

صاحب امتياز: جيوله‌كيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

Խմբագրական Գրասենեակ Ալի Հասանէֆենտի նումէրո 20 Ճիվելէկեան մաթպասանում է։ Գրաֆիկի մէջ եղած հոդվածներուն կազմութիւնը սոսկ վերապահեալ է։

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՀՈՒՅՈՒՏՔՆԵՐԸ ՄՈՒՀԱԲԷՊԷ

Տիւնքի նիւսխէմիզին էօն սահիֆէներնէ Թէլէկրաֆ աճէնթէլերիներին հավատիսաթը սրրասընա Ամանս ար Գոնսթանթինօրլան մաղիւմաթը օլարագ, Օսմանլը ասաքիրներին եէնիչէհիրէ (Լարիսա) ասուխալ իթաթքլերի հավատիսի եաղլմէշ իսէ ատ, պունդան՝ խուսուսի պիր խապերլէ Թասատիգ օլունմաս

ԱՀՎԱԼԸ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ալեքսանիան Թայզը մուխպիրը մախսուսը՝ իւնը հարպան էվվել մեզ. քիւր կազէթայա չէքմիկի պիր Թէլէկրաֆընա տէյօր քի,

Ալէման կազէթալարընդն ինկիլիթերա Շարդ բոլիթիգասը հագգընադքի իթիրազլարը՝ իհթիմալ քի աեվլեթլէր պէյնինեա տաէմը իթիլաֆ պուլընաբղընա տաիր Ա.Թինանա պիր Թէեսիր հուսուլէ կէթիրմիշ օլսուն։ Ալէման կազէթալարընանդ պիր գըսմը սէօղ իւե Եունանիսթանը մահվ իթմէկե գալէգելարը. պու պապատ մէսուլ օլան հիւքիւմէթ խսե՝ Էվրօբա իթիհատընա պիր սէֆինէ, կէօնաերմէքքէ իշթիրաք էյլեմի, խարիճէն նէ աիւրուլ իթիրազթա պուլունույօրա պուլընդն, ինկիլիթերա՝ քէնտի բոլիթիգասընը իճրաա գուսուր իթմէտի։

Ալեմանիա տախի՝ մութթահրա տէվլեթլերէն այրըլմայարագ, տէվլեթլերին ահենկը հարեքէթընա Թէվֆիգը հարեքէթաէ տէվամ էյլեմի։ Պինաէնալէյհ, Եունանիստան պու կիպի կազէթալարընդն պիւա գայա ու իհթիրազ «ինկիլիթերա խարբէսէնատնէ հարեքէթ իտիյօր» տէյերէք, վագը օլան իֆատէլերինէ ալատընդ՝ իթթիֆագը սիւվէլինին խիւֆընա հարեքէթ իթմէլի աիր։

Օսմանը հուսուսընը՝ իւք եօնճէ էյգեյա սրֆաթթայա կէչիպ Օսմանը սաքերի թարաֆընան թարուսմը օլարագ կերի չէքիլէն Եունանլարան Գրանիտա էլե կէչիրիլէն պիր եսիրի պու կիւն իսթիճվապ իթթիք։ Պու տատ Գօրֆուլը օլուպ, Եունանիսթանդն իհթիյաթ ընընքընա տախիլ աիր։ Իսքենտերիյէտե իլլեմէքտե իքէն սախիրէն խրատմէթը սաքերիյէսինին իյֆատը իչիւն Եունանիսթանա տավէթ իտիրիմիշ աիր։ Ա.Թինայա կէլտիկի դէման վլօսա կէօնտերմիշ, օրատան տա Գալամպագայա իրսալ օլընարագ քէնտիսինէ թիւֆէնք, սիւնկիւ, ֆիշենկ, բալտագա վէ պիր տէ չագգասընդն իւգերինէ «Էյթինիքի էմերա» քելիմէլերի եռաղլը քիւչիւք պիր մարգա վերմիշլեր աիր։ Մէրգումդն իֆատէսինէ կէօրե, հիւքիւմէթին միւքեմմել էլպսե, իւնիֆօրմա վերմէկի իգթիտարը վէ վագթը եօգ իմիշ։ հուսուսը կէչեն եշգեյանդն քէտֆիքէսի իհթիյաթ թէգքերէսինի համիլ աիր։ Գոմանանլարը՝ Եունան սաքերի գազրթանընան միլասղիմ Գաբսօրօբուլօս իլե տիկեր պիր միլասղիմ իմիշ։

Պու գազրթլեր տախի Եունան իւնիֆօրմասընը կէյինմիշ տեյիլ իմիշլեր իսե տե, հիւքիւմէթ նամընա հարեքէթ իտիյօրլար իմիշ։ Պու էսիր նէ գատտը պիլտիքլերի վար իսե՝ ճիւմլեսինի տե իթիրաֆ իթ. միշ, վէ մերգում Եունանլար՝ հուսուսը մուհարեպէ մագսատիյե կէչիպ եօգտա հայաստարդ իչիւն կէչմէտիքլերինի իթիրաֆ իթմիշլեր աիր։

Եունանլարընդն մէյատանը հարպտա պուլընան Թիւֆենք վէ սիւնկիւ վէ ֆիշենքլերինէն պազրլարընը մուայենէ իթաիք։ Պունլար հէր պիր սիսթեմատ օլատուղը կիպի, ֆապրիգա տավկալարընը հավի օլատուղընան, հիւքիւմէթ մարիֆէթիյլե քէնտիլերինէ թէվզի իտիլաիկի մէյատանա չեզագ։ Էսիրին իսպարթը՝ պու կեօրաիւկիմիզ չեյլերէ բէք մավաֆրգ կէլիյօր իտի։ Մերգում՝ 25 նէֆէրէն միւրեքքեպ պիր չէթէնին էֆրատընան օլուպ, սաիր բեֆիգլերի՝ միւսատաէմի եանանընա քատիլեն թելեֆ իտիմիշ աիր։ Շիմտի արթրգ պէնիմ հիշ չիպհեմ գալմատը քի, Գրանիա վագատը՝ Եունան հիւքիւմէթինին մալիւմ աիր, վէ հիւքիւմէթ թարաֆընան խուսուսի օլարագ թերթիպ իտիմիշ աիր։ Ո հալտ, Եունան հիւքիւմէթինին պու թեճավուզատն սագընդա, հիւքիւմէթին պու պապատ պիր կէօնա մեռատալի օլմատաղը հագգընատքի պէյանաթը բէսմիյէսի նէ՞րեաէ գալը։

* * *

Մանասթիրատ պուլընան Եունան գօնօլօսընդն Մանասթիրատ իգամէթ իտէն Եունան թէպատասընատն պիր գաչ իհթիյաթ եֆրատընը՝ Եունանիսթան թարաֆընատն վագը օլան տավէթէ իճապէթ իթմէտիքլերինէտն օլայը թէվգիֆ իթարմիշ օլատուղը՝ պիր գաչ կիւն եվվել Սելանիքատն Թայֆ կազէթասընա չեֆիլէն պիր թէլէկրաֆատն տնլաչիլմէշ աիր։

ԹԻՃԱՐԷԹ ԱՀՑՆԱՄԷՍԻ

Թիւրքիա իլե Ռումանիա արասընատ ագա օլատան թիճարէթ ահանամէսինին՝ խարիճիյէ նազրը տեվլ. Թեվֆիգ բաշա հազրեթլերի իլե Ռումանիա սեֆիրի Մ. Ճուվարա թարաֆընատն իմզա իտիլմիշ օլատուղընը եվվելքի կիւնքի նիւսխեմիզատ եազմշլ իտիք։ Մեղգիւր մուգավելենամենին սուրեթի՝ պերվեճհը տաթի տերճ օլունը.

1 մադդէ.—Ցեվլեթը Ալիյէ՝ Ռումանիատան Թիւրքիայա կեթիրիլեճեք խամ վէ իշլենմիշ եշեատան՝ հիւքիւմէթը Սեհիյէ իլե սաիր տէվլեթլեր արասընատ ագա օլատան մուգավելենամատ տերճ օլունմշլ պուլընան վէ ահա իլերուտ տերճ իտիլեճեք օլան են աշղը կեօմրիւք թարիքատը մուհիպնեճ կեօմրիւք ալընանաղընը պէյան իտեր։

2 մադդէ.—Ռումանիա հիւքիւմէթի տախի՝ Թիւրքիատան Ռումանիայա իտալ օլունանագ խամ վէ իշլենմիշ եշեատան քեգալիք տիկեր տեվլեթլերիլե ագա օլատան թիճարէթ ահանամէլերինատ տերճ օլունան են աշղը թարիքա մուճիպինեճ կեօմրիւք ալընանաղընը պէյան իտեր։

3 մադդէ.—Ահանամէյե բաղթ օլունմշլ ճեավելատ տերճ օլունան խամ վէ իշլենմիշ Օսմանը եշեատընատ՝ Ռումանիատատ եկեվմ ճարի օլան վէ եա իլերուտ իհատաս օլընանագ ըսուսմըն են աշղը մշղատրը ալընանագ աբը։

4 մադդէ.—Թիւրքիայա իտալ օլունան Օսմանը եմթատ վէ եշեատընը, վէ քեգալիք Ռումանիատան Թիւրքիայա կեթիրիլեն Ռումանիատա եմթատ վէ եշեատընա իխրաճաթ, Թրանսիթ, անթրբօ, կեօմրիւք վէ սարբէ ըսուսմընատ են զիյատ մագհտրը միւսատաէ օլան հիւքիւմէթ իտալատթը կկպի պագրլաճագ աբը։ Եալընշղ Թիւրքիա Թիւթիւնլերի Ռումանիատան չեզագրլարընը Թագարիրատ, գեյէ պաշընա 4 զրշ. վէ եա 100 քիլօկրամատ 312 զրշ. իխրաճաթ ըսմինէ Թատի պուլընանագ աբը։

5 մադդէ.—Ռումանիա լիմանլարընատ Օսմանը վաբօրը իլե եիւքլերինէ, վէ Թիւրքիա լիմանլարընատ Ռումանիա վաբօրլարըյլա եիւքլերինէ՝ են զիյատ մագհտրը միւսատաէ օլմուշ հիւքիւմէթ սէֆինէլերի կկպի մուամէլէ օլունանագ աբը։

6 մադդէ.—Իտալ իտիլեն եմթատ վէ եշեատընը՝ Օսմանը վէ եա Ռումանիա մահսուլատը իպթիտայիյէ(խամ) վէ եա սենարիյէսինատն (իշլենմիշ) օլուպ օլմատաղը Թեպեյյիւն իթմէք իչիւն, իտալ իտեն Թիւճճար՝ մուամէլենին վուգու պուլաղը մահալատքի մահքեմատեն ալընմշ պիր վարագտի բեսմիյէ վէ եամսօ եշեատընդն չեզարբլարընդ մեմլեքէթ կեօմրիւք տարբեսինատն ալդ օլունմշ, վէ եա իխրաճ իտիլեն մեմլեքէթատ սագին գօնսոլօս վէ չեհպենտերլեր Թարաֆընատն իթա օլունմշ պիր գեթա չահատեքնամէ իթասընա մեճպուր աբը։

7 մադդէ.—Զիքր օլունան մատաեերին ահքեամը՝ իշպու մուգավելենամէ թարիխնատն իթթիպրեն մերի իւլ իճրա օլաճագ, վէ իքի սենե իմթիհան էյլեյեճեք աբը։

Իշպու մուգավելենամե՝ 1897 սենեսի յունիսրն 18ինճի կիւնիւնատն եվվել Ցերսատաէթատ մուգավելեյի ագա իտեն հեր իքի Թարաֆ պէյնինատ Թեթթի օլընանագ աբը։

* * *

Պալեատեքի Թիճարէթ մուգավելենամէտի մուճիպինեճ, հեր իքի Թարաֆ մեմլիքինեճ իտալ օլունանագ եշեատընդն նեվ վէ ճինսի իլե, ալընանագ կեօմրիւք ըուսումընդն մշղատրընա տաիր օլան ճէտվելը մախսուսընդն սուրեթինի տախի պերվեճհը զիյր տերճ իտիյօրզ.

1.— Զիրօզ տենիլեն գուրու պալեդլար իլե լաքերատ Թաղիր օլունան Թուղը պալեդլար՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 4 ֆրանք։ 2.— Միւրեքքեպ պալեդը՝ 100 քիլօկրամընատ 4 ֆրանք։ 3.—Բեչի պուլղը ահպի ինճիրի, գուրու, սիյահ, տաի իւզիմլեր՝ պեհեր 100 քիլօկրամատ 1 ֆրանք։

Իխնը.— Գուրու իչինատ պուլընմայան հեր նէվ ինճիրլեր պումատատ ահքեամընա Թապի աիր։

4.—Լիմոն, բօրթուգալ, տեր բօրթուգալ, ազաճ գավունը, նար՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 2 ֆր.։ 5.— Գուրու ինճիրլերի իլե իւշինճի մատատեաէ պէյան օլընան իւզիւմլերատեն մատատ գուրու իւզիւմլեր՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 4 ֆր.։ 6.— Գապուգլը պատեմ իլե գապուգսը (գերբիմը) պատեմ, խուրմա, ֆըսարգ, ֆրանգ՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 10 ֆր.։ 7.— Սատ թուղանմը զեյթուն իլե ֆըչը, սերեթ վէ եա թօրպա տերունինատ պուլընան զեյթունը՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 1.25 ֆր.։ 8.— Հելվա, թահը՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 6 ֆր.։ 9.— Բահաթի լոգում՝ պեհեր քիլօկրամընատ 10 ֆր.։ 10.— Ակիյան՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 6 ֆր.։ 11.— Թաղե սիրիատ՝ պեհեր 100 քիլօկրամատ 6 ֆր.։ 12.— Թաղե միատ՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 1 ֆր.։ 13.— Սագըզ՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 30 ֆրանգ։ 14.— Պալեդ եաղը՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 5 ֆր։ 15.— Բօրթուգալ, լիմոն վէ տեր բօրթուգալ գապուգլարը՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 12 ֆր.։ 16.— 15 քիլօկրամատ զեյթատ զեյթուն եաղ ալան ֆըչը վէ սեսիրերին պեհերի հիսապլյա՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 5 ֆր.։ 17.— Պեյազ վէ տատ թահթալարատ մամուլ գուրթուլար իլե հելվա վազընա մախսուս գուրթուլար՝ միւսթեսնա։ 18.— Գալարբրմ վէ ինչատթ սարբեյե մախսուս կրանթթ թաշլարը՝ պեհեր 100 քիլօկրամընատ 20 սանթիմ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅԷ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ՎԻԵՆՆԱՅԱ ՄԻՎԱՍԼԷԹԻ

Ալեմանիա իմբերաթօրը իքինճի կիյեսմը Պերլինատն Վիեննայա հարեքէթ իթմէկինի եվվելքի կիւն եազմշլ իտիք։ Միւսարեեյհ իմբերաթօր՝ չարչեպահհ կիւնիւ. էօյլենեճատն եվվել ալաքը. սատթ 11ատ Վիեննայա միւվասլեթթ իտերէք, ատմիրալ սթասիսնընատ Ա.սթրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրը Ֆրանսուա Ժոզեֆ իլե պլեճիւմլե արչիաիւգլեր Թարաֆընատն իսթիգպալ վէ գապուլ օլընմշլ աբը։ Պու սբրատատ իմբերաթօրը միւշարեեյհ իչիւն մերասիմը ասքերիյե իյֆատ օլընաբղը կկպի, հեր իքի իմբերաթօրլար՝ քէմալը խիւլուս վէ սամիմիյեթլե ատֆատ ատֆատ եէքսիկերինե սարբլեպ էօբիւշմիշլեր աիր։ Մուսախսերեն Ալեմանիա իմբերաթօրը՝ Ա.սթրիա խանէատանը իմբերաթօրսիզնէ մէնսուպ արչիաիւգլեր իլե տախի քէմալը խիւլուսլե սելամլաշմշլ աբը։ Պունը միւԹագբպ սթասիսնատ պէքլեմէքտե օլան պէօյիւք մեմուրիյնը հիւքիւմէթ՝ միւշարեեյհ իմբերաթօրա Թագարմ օլունմշլար աբը։ Պատեհու իքի հիւքամարլար՝ սերայ արապալարընդ բաքիպեն, ասգարլարատ երդրմշլ օլան խընճախընճ եհալի Թարաֆընատն Թեվֆեճճիհեքտարանէ նիմայիյլեր վուգու պուլմագատ օլատուղը հալատ Հօֆպուրկ սերայընա ապիմէթ իթմիշլեր աիր։

Մեղգիւր սերայատ իմբերաթօր կիյեսմ՝ արչիաիւգլերի սելամլաբգատան սօնգրա, գապինեթօ ապալարընը գապալ իթմիշ, վէ եօյլենի եարբմ սատթ կեչերեք Թատմ իթմեք իւգրե Ալեմանիա սեֆարէթխանէսինէ կիթմիշ աիր։

Եեվմը մեգքիւրատ եօյլենատն սօնգրա Ալեմանիա իմբերաթօրը՝ Ա.սթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազրը գօնթ Կոլաբսվօքիյի զիյարեթ իթմիշ, վէ միւշարեեյհյէ պիր սատթ գատար միւլագաթ եյլեմիշ աիր։

Պատեհու իմբերաթօր կիյեսմ՝ քէնտի չերեֆինէ Թերթիպ օլընան պիր Թատատա հազրը պուլընմագ իւզրե սերայա կիթմիշ, վէ Թատատան սօնգրա Ալեմանիա սեֆարէթխանէսինէ ազիմէթ իտերէք, կեճէ օրատա գալմշլ աբը։

* * *

Վիեննա կազէթալարը՝ Ալեմանիա իմբերաթօրընդն Ա.սթրիայա վուգու պուլան, վէ Ա.սթրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրընդն Բեթերսպուրկա վուգու պուլընագ օլան զիյարեթլերի հագգընատա միւթալեաթա կկրիչերեք, պու սեյահաթլարընդ Պալգանլարատ ասայիշ ու սիւքիւնեթին պօղուլմայագընդա Թեեմինաթ օլաբղընը պէյան իտիյօրլար։

Բեթերսպուրկատ Նովոյէ Նամ Բուս կազէթասընդն ելատե սաթբղը պու քերրե մեն օլունմշլ աբը։

* * *

Բեթերսպուրկատ իչար օլունաբղընա կեօրե, բրենս Օպոլենսքի՝ խարիճիյէ նազրը գօնթ Մուրավիեֆե պու քերրե մուավին նասպ օլունմշլ աբը։

Բուսիա իմբերաթօրընդն վալիեսի իմբերաթօրիյա Մարիա Ֆեոդորօվնա՝ սալը կիւնիւ Տանիմարգանդն բայրամախթը օլան Դօբենհակ չեհրինատն բեսերի Տանիմարգա գրալընդն նեգաթնատն հարեքէթ իթմիշ աիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՐԷՍՄԻ

Թարաֆը վալեի Սէրասքերիյէ Ալասոնիա օրասուի Հիւմայուն գոմանանը միւչիր էտէմ բաշա հազրեթլերինատն վարիա օլան ապրիլ 9 Թարիխի չեֆրէլի Թելեկրաֆը սուրեթի աիր.

Պու կիւն սապահլայյն նեչէթ բաշա ֆըրգասընատն մուհարեպէյե պաշլանըբդ, հեր իքի Թարաֆատն պիւԹիւն կիւն խաֆիֆ Թօր վէ չիատեթլի Թիւֆենկ սթեչի իճրա օլընարագ, պիրնեթիճե ելատ իտիմեքսիզին սատթ 10ատ սթեչ հեր իքի Թարաֆատն քեսիմիշ, վէ պիրինճի Հայասը բաշա ֆրգասընատ արա սըրա եհեմմիյեթսիզ Թիւֆենկ սթեչի տեմամ, վէ մերքեզատն վէ Միլօնա տերպենտինատն Դարատերե գայնաղընա էնտերիլեն 21 Թապուր բիյատ վէ 6 պաթարեա սեյեար վէ սիւվարի ֆըրգասըյլա 3 սիւվարի պաթարեասընատն մերիւլիվա Նեմմ բաշա գոմանասըյլա 8 Թապուր բիյատ իլե սեյեար պաթարեալարընդ՝ Եունանլարընդ՝ օվանդն օրթասընատ վէ Միլօնա իլե Սգասմա կեչիլերինէ գարշը օլան մեմգեքընա մուգապիլ պիր վազիյեթ տարբրլրգ, ֆերիդ Հագգը բաշա գոմանասըյլա 12 բիյատ Թապուրբյա վէ պաթարեալարբյա պերապէր սիւվարի ֆըրգասը՝ Համտի բաշանդն Թեսրբուզընը գօլայլաթմագ իւզրե սեվգ օլունաբղը, վէ ճեպհեսեքի սիւզմանատ պիր հարեքէթ վուգու պուլմասընդնատ, Նեմմ բաշա՝ սիւզմանդն ուֆագ Թեֆեք միւֆրեզելերինի Թարա իլե Գարատա վիրան քեօյիւնի զապթ իթմիշ, վէ Համտի բաշա Թարաֆընատ տախի խաթթը հաուսա իւզերինատ Գոզ քեօյիւնե հաքիմ օլան միւհիմմ վէ միւսթահքեմ մեվգելարատն պուլընան Գոսոման վէ կարարգա Թեբեերինի զապթ էյլեմիշ օլաբղընը մասրուզ աբը։

* * *

Միլօնատա Ալասոնիա օրասուի Հիւմայուն գոմանատը միւչիր էտէմ բաշա հազրեթլերինատն մազամը տամրի Սէրասքերիյէ վարիա օլան ապրիլ 10 Թարիխի Թելեկրաֆը սուրեթի աիր։

Պու կիւն սատթ 6½ գատար հիշ պիր Թարաֆա չյանը աբզ հարեքեատթը ասքերիյե օյմատաղը, եալընշղ Գոզ քեօյ բիչկեճանընատի սիւզմանդն կեբիլերինի Թեհատա իթմեք իլդրե, ο ճեչեթթ կեօնաերիլեն Հագգը բաշա ֆըրգասընա օվանդն օրթասընատ պուլընան սիւզմանդ մեվգաբնատ Թօր ապելմասը իլդերինէ մուգապիլե օլընարագ, Թարաֆեյնատն պիր մեգտար էհեմմիյեթսիզ Թօր սթեչի Թեսթի օլընաբղը մասրուզ աբը։

* * *

ԿԻՐԻՏ

Հանեա 19 ապրիլ.— Ցիւն Մալգասյա ասզրու կիտեն պիր գամանդ գարբ վէրաբ։

—Մասամ լա Մարքիզ, եւնինիզատեն կեւիր իտ Խզմէթքարլարընդը ճելգ իտինիզ տե կեօրելիմ։

—Եւնիմատեն կեւիրտ մի։

—Եվվէթ, եւնինիզատեն կեւիրտ, Մասամ։

—Պու Թեհտիտինիզատեն գորգամա՞գմըյամ։

—Հիչ չիպհեմ եազ։

—Նէ՞ սեպեպ գորգամագ իստիյամ։

—Զիւնքի գորգարընընդ։

—Սիրատ՞ն մի գորգարըմ։

—Եվվէթ, պէնատենիզատեն, Մասամ. ասոա ասզրուսը սիպեն հեր Թասվուրաթընընդ, հեր բանալարընընդ վազքի օլան պիր քիմսատեն գորգարընընդ. ο Թասվուրատը, ο բանալարը պիր քեւեմմ իւե զիյարուղեպեր իտեպիւեճեմեմ եմին օնինդ։

—Նէ՞ սիմեք իտթիյօրսընընդ, հազդարթեն մերասընընդ նէ օլասուղընը անլյամայրսամ։

—Բեք ալեա անլյօրսընընդ, զեվճինիզին վեֆաթը ազրպինատ, Թանգիմ իթմիշ օլաբղը վասիյեթնամեյի սիզե օգուսուչար . . . վարիսը մուԹլագը օլասաբղը ճիհեթլե, մարքինին սերվեթը ճեսիմեսինատն մահրամ զալմշլ իտինիզ. վազբթ գայ իթմեքսիզին պանընը չարեսինի սիւչենմեք լազըմ կելմիշ իտի . . . ο սբրատա Թապուրբմ Օրլեանատն կեչիյօր իտի . . . Թեսասիֆեն սիզին խանեինիզե սիւչիւմ . . . մաղազբընը զըմեթիմ իքալ իթի . . . սիզ բեք սիւԹեքեր պիր գատբն վէ պենատենիզ տե տատ պիր սաքեր օլաբղմ հալատ՝ պենի քենարինիզե մաչուգ ինԹիսաղ իթիրինիզ. Նու բահմինիզատ Թալբաբղընընդ չօճուղընն բեատերինի, խըզմեթքատրընընդ մարիֆեթիյլե պարատատ Թարա վէ Թեպիա իթիրեմեզ սինիզ։

Լազարինին արթրգ մուգապելելե իգթիատրը գալմշլ, բեճա վէ նեյազ Թարգընատ եալերինի Մարատե սազրու ուգրթարրարդ, անճագ իչիթիսիլիճեքե բատատե եավաշ պիր սեատ իլե.—Ալլահ սալգնա, եավաշ սեյլե, ատոա եավաշ։

—Պենատենիզատեն գորգար իսիչինիզ, եօյլե՞ մի. լաքին, Մասամ, եեմին իտերիմ քի, պենատենիզատեն գորգամագ չեյ եազ սըր.—սեաթ։

(Ցեվամ)

)(123)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻԹԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

Մարքեզին պու Թատրերի եօլունատ տեյել իտի. չիւնքի պաղչեսինէ կերմիշ օլան վէ հալ ու վագտը եէրինատ պուլընան պիր եապանճյա պու սուրեթլե իտատան լիսան իթմեյեճեյի սյեքատր իտի։

Մարսել իսե՝ Լազարինին քենտիսինի Թանըմըշ օլասուղընը պիլտիյինատէն, պեյլե միւնասեպեթսիզ պիր գապուլիյեթատն սօլայը հիատատեանատ։

—Ֆիլենդրա՝ զաթը նազիքատնենիզ սուրեթը ռուրեթը ռեմիյեատ բրեգանթե օլմագ չեռիֆինե նատ օլամայըրմ. Մամաֆիհի բեք տե մեճհուլ պիր քիմսե տեյելիմ. Մասամազել Մարեեթ պենատենիզի Թանը, վէ լիւզումը Թագտիրինատ պենատենիզ քեֆուլեթ տե իտպեյեր . . .

Լազարին՝ Թեբեսինատն Բըրնաղընա գատտր Թիթրեմեյե պաչլատը իսե տե, ենէ իտիհզա Թարզընատ.—Մասամազել Մարիե՞Թ մի.—տեյու Թեքրար իլե.—Մասամազել Մարեեթ տեսեյինիզ քի՞մ.տիր.—տեյու սիւվալ իթի։

—Մասամ լա Մարքիզին խուսուսի խըզմեթքատրը։

—Խըզմեթքատ՞ր մը. պիր խըզմեթքատր վասրթասըյլա քենտինիզի Թավեյե իթմեյե նա՞սըլ հեատրեթ իտիյօրսընընդ։

—Ռեսմի՝ Օրլեանատքի գոնաղընընդն սալօնլարընատ պիրինատ մերհում մարքի սը լա Թուր-Տիւ-Բուանդն բեմինին զարչըսընատ սուրմագատ օլան պիր խըզմեթքատր՝ սատ պիր խըզմեթքատր սալըմագ, պեյլե պիր խըզմեթքատրընը Թավեյինին ելպեթթե քի բեք պեյուլ էհեմմիյեթի վար սըր. զանն իտերիմ քի, խաթրընատ չըզարմատաղը պիր կեճենին սերկիւզելիթ նամընա օլարագ պենատենիզի Թավեյե սեվգ ինինիզ։

Լազարինատ պուգա պիր գատրն օլալրը, իչի Թաթը եերինե պալամատա Թեչեպպուս իտեեյի սերքատր իտի։

Անճագ Լազարին նիհայեթ սերեճեյե գատտր ըսրատ իթմեք ազմիյե, հեման եերինատն ֆըրլալրդ գալգդ սանատալատատնը արդա Թարաֆընա կեչիպ, կեօյ քի Մարսել իլե սրատընա պիր մեթերիս չեքմիշ կիպի, սեհչեթե պիր Թավ իլե սուրու վերաի։

—Նէ՞ գորգալյօրսընընդ, Մասամ։

—Աֆվ իտերսինիզ, Միւսիւ, մազտեսիմ սիզի Թահդիր իթմեք սեյել սիր . . . լաքին նէ չարե քի եելիմատ սեյել . . . սիվանեյերատն բեք զիյատ գորգարըմ։

—Գէնի սիվանե՞ սերինե մի գօյօրսընընդ։

—Տիվանե օլասուղընընդ հիչ չիպհեմ օլմատընընատ, գորգալամատ նասալ Թիթրեսիյիմ կեօրիյյորսընընդ։ Նեբերինիզատեն զըմալատատ բեճա իտերիմ, եանըմա եանաչմալընընդ. եազատ օլանճա գալվվեթիմե իմատատա եեթեչին սեյու պաղբմագ մեճպուր օլանճագմ։

—Գաղբատընընդ հալե էթպանընդ կեւիրուեր եեթեչիրուեր մի։

—Շիւպհե՞ մի վար, չարանճագատ սբրար, Թա եանը պաչընմըզատ, էհթիյաթ բիտայեթեն պեյալ Թերթիպ իթմիշեմ . . . հազգըմ սա վարբմըզ։

—Կեւիրուեր իսե նէ՞ եարարար։

—Սիզի սիյարը չեզարբրար, վէ պեյալ պիր ճինեթե պիր սանա ուղրամանընդ իչիւն Թեատպիրը լազբմեյի իթթիխաղ իտեուեր։

Լազարինին պու սեօզլերինի իչիսինճե, վէ սր ու հիճաղ իթմեյերեք պալամըզ օլաբղը գօմեսիալը սեվամ իթթիյինի կեօրիւնճե, Մարսել՝ հիատեթլենմեյե պաչլամըզ, հիատեթինին կիթթիքճե Թեչեատա իթթիյինի հրա իթմեքատ իտի։

Գէնսիսինե Թեալիմ օլմաչ օլան պու գատրընը. չիմատ քենտիսինի պիւտիւԹիւն ինքատր իթթիյի չեյլե ատուրուսն, պիր տե ուԹանմագտաղընդն քենտիսինի զեվգ ու իսթիհզալա ալմասընա Թեհամմիլ իտեմեյեյե պաչլամըզ իտի։

Հէր սիւրիւ չեյե գաթլանմագտ բաղը օլմաչ իտի իսե տե, Լազարինին օյունճագ կիպի քենտիսիյլե օյնամատընը Թեբեքքե իթմեսիյինատէն, բարլատըգճա բարլամագատ իտի։

Գիր արալեդ ալդ ու մահազպեթինի ունուսաչ, լալեդեյլա մուգապելե իթմեքատ՝ սատ պիր խըզմեթքատր սալըմագ, պեյլե պիր խըզմեթքատրընը Թավեյինին ելպեթթե քի բեք պեյուլ էհեմմիյեթի վար սըր. զանն իտերիմ քի, խաթրընատ չըզարմատաղը պիր կեճենին սերկիւզելիթ վար սըր։ Մասամ լա Մարքիզ, եւնինիզատեն կեւիր իտ Խզմեթքատրարընընդը ճելգ իտինիզ տե կեօրելիմ։

—Եւնիմատեն կեւիրտ մի։

—Եվվէթ, եւնինիզատեն կեւիրտ, Մասամ։

—Պու Թեհտիտինիզատեն գորգամա՞գմըյամ։

—Հիչ չիպհեմ եազ։

—Նէ՞ սեպեպ գորգամագ իստիյամ։

—Զիւնքի գորգարընընդ։

—Սիրատ՞ն մի գորգարըմ։

—Եվվէթ, պենատենիզատեն, Մասամ. ասոա ասզրուսը սիպեն հեր Թասվուրաթընընդ, հեր բանալարընընդ վազքի օլան պիր քիմսատեն գորգարընընդ. ο Թասվուրատը, ο բանալարը պիր քեւեմմ իւե զիյարուղեպեր իտեպիւեճեմեմ եմին օնինդ։

—Նէ՞ սիմեք իտթիյօրսընընդ, հազդարթեն մերասընընդ նէ օլասուղընը անլյամայրսամ։

—Բեք ալեա անլյօրսընընդ, զեվճինիզին վեֆաթը ազրպինատ, Թանգիմ իթմիշ օլաբղը վասիյեթնամեյի սիզե օգուսուչար . . . վարիսը մուԹլագը օլասաբղը ճիհեթլե, մարքինին սերվեթը ճեսիմեսինատն մահրամ զալմշլ իտինիզ. վազբթ գայ իթմեքսիզին պանընը չարեսինի սիւչենմեք լազըմ կելմիշ իտի . . . ο սբրատա Թապուրբմ Օրլեանատն կեչիյօր իտի . . . Թեսասիֆեն սիզին խանեինիզե սիւչիւմ . . . մաղազբընը զըմեթիմ իքալ իթի . . . սիզ բեք սիւԹեքեր պիր գատբն վէ պենատենիզ տե տատ պիր սաքեր օլաբղմ հալատ՝ պենի քենարինիզե մաչուգ ինԹիսաղ իթիրինիզ. Նու բահմինիզատ Թալբաբղընընդ չօճուղընն բեատերինի, խըզմեթքատրընընդ մարիֆեթիյլե պարատատ Թարա վէ Թեպիա իթիրեմեզ սինիզ։

Լազարինին արթրգ մուգապելելե իգթիատրը գալմշլ, բեճա վէ նեյազ Թարգընատ եալերինի Մարսելե սազրու ուգրթարրարդ, անճագ իչիթիսիլիճեքե բատատե եավաշ պիր սեատ իլե.—Ալլահ սալգնա, եավաշ սեյլե, ատոա եավաշ։

—Պենատենիզատեն գորգար իսիչինիզ, եօյլե՞ մի. լաքին, Մասամ, եեմին իտերիմ քի, պենատենիզատեն գորգամագ չեյ եազ սըր.—սեաթ։

(Ցեվամ)

բագոյ արասընաա պիր Մահաուլը օնպաշը եարալանաը. պիԹիւն ինկիւլիւլը վէ ԻԹալեանլար ԱգրօԹիրիյէ իւլերլեթիւր.

Եվրօբա ասքերլերի՝ ԱգրօԹիրի վէ Իզզեատին մէվգելարընը ԹահԹը մուհաֆազայա ալարլար.

Աա տախիլինաէ մուհարեպլէր եէվամ իտիյօր.

—Վիէննատան ապրիլ 22 Թարիխի իլէ Իգդամ կազէթասընա աԹիէքի Թելեկրաֆ չէքիմիշ տիր.

«Թիւրքիանըն ԹէմամիյէԹը միւլքիյէսինի մուհաֆազա ԻԹ՝մէք մագսէտինէ մէպնի տէվլէթլերին արզուսը ճիւմլէսինաէն օլարագ, կիրիտ ասասընըն՝ եվվելքի կիպի ԹահԹը իտարէի Օսմանիյէաէ իպգասը հագգընաա Բուսիա տէվլէԹի Թարաֆընաան վագը օլան Թէքիֆ՝ պիհիմլէ պէօյիւք տէվլէԹլեր Թարաֆընաան հիւանի սուրէԹլէ Թելագգը օլընմըշ տիր.»

ՐԷՄՄԻ

Իրան Շահը չամամէթլու Մուզաֆէրէտտին Շահ հազրէթլերինի սանատիի հիւքիմէթ օթուրզալարընը Թէպիրէ, վէ Շահը միւլարեէյէ հազրէթլերի Թարաֆընաան ԶօԹը չէվքէթիմը հազրէթը Բաթիշահիյէ իհսան զելլեհը Թագիմէ մէմուրէն կէլմիշ օլան տէֆիրը քէպիրը Ֆէվզելատ Նասրը իւլ Միւլք տէվլ. Էպիւլ Գասրմ Խան հազրէթլերի՝ տիւնքի կիւն Տէրասատէթէն հարէքէթի մինասէպէթիյլէ, չալան պուրլուան միւսատէի Սէնիյէի հազրէթը Բաթիշահի իւզերինէ, Իրան տէֆիրը քէպիրի Ալթալ Միւլք տէվլ. Մահմատ Խան հազրէթլերի իլէ պերլիքաէ տուրԹը խուսուսիյէաէ հուզուրը չէվքէթմէվֆիրը հազրէթը Միւլիւ.քանէաէ չերէֆը մէհուլա նարլ օլարագ, խաքիրան Շահանէյէ արզը բասիմէի վէտա էլէմիշ տիր.

ՏԱՐԱԳՐԵԼՈՑ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ

Կէշէն ճուման էրԹեսի կիւնքի նիսախիզատ միւնարիհ «Անվալը միլլէյէ» տերլէվալը մէգալէտ, Տէրասատէթէն Թաշրալարա կէօնտէրիլէնլերին ալմագ վէ վերէէնք իլէրինէ պազմաղա մէմուր օլան գամիսիսի հագգընաա պազը միւԹալէաթ պէյան էլէմիշ իտիր. Զէքր օլընան միԹալէաթմըզը ասալարընը պիր հէվալ օլմագ իւզրէ, մէզգիր գամիսիսի՝ քէնտի մուամէլէաթընա տաիր Թարաֆընաան մԹիէքի մէքԹուպը կէօնտերմէյ օլմազա, այնէն տէրճ իտէրիզ.

Ա.— 1896 դեկտ. 15էն յորում կը սկսի Ցանձնաժողովոյ պաշտօնավարութիւնը, ցայսօր 600ի չափ խնդրագիրք մատուցուած են Ցանձնաժողովոյ. Խնդրատուոյցք են բեռնակիրներ, արհեստաւորներ, սեղնկապաներ, ատն և վաճառական ապասուորներ։ Սոյն խնդրագրերէն 200ը գործադրուած և վերջացած են, 100ը կիսով չափ ուռրատած են, իսկ մնացեալը հեազհեաէ պիտի նայուին։ Ասարաեալ խնդրագրերու վերաբերող գործոց փոքր մասէն միայն գոյք ձեռք անցած են. հետեւաբար անոնց համար եղած ալիատութիւնք, դրամական դահոյթիւնք և ժամանակի կորուստք ի զուր վատնուած են։ Ցանձնաժողովոյ ձեռամբ ցարդ գանձուած է 600 ոսկի, որ աերերուն զրկուած է և հեազհեաէ կը զրկուի։ Սոյն դրամը և գոյքերը ձեռք բերելու համար Ցանձնաժողովը ծախսած է 70 ոսկի։

Բ.— Տարագրելոց մասին յԱգգ. Պարիարքարան խնդրագրեր յղած են քան Թուոյ առաւելութեան Սեբաստիա, Վան, Բալու, Կեսարիա, Բզի, Արապկիր, Բազէշ, Մուշ, Խարբերդ, Ակն, Տիվրիկ և այլն։ Ասոնց վերաբերեալ գործեր ցրուեալ են Պոլսոյ այլ և այլ կողմերէ, զոր օրինակ Պոլիս, Բերա, Ղալաթիա, Գասրգիւղ, Խասգիւղ, Իւսկիւտար, Վոսփոր, Կղզիներ և այլն։

Գ.— Իւրեանց բնագաւառը զրկուած հայարաւոր տարագրելոց խնդիրները միայն Պարիարքարան հասած և Ցանձնաժողովոյ յանձնուածներըչեն. ասոնց կրկնապատիկն ու եռապատիկն տարագրելոց կողմէ իԹՊոլիս գօմիսիսոնհիներուկամ տեղացի ծանօթ անձերու գրուած են։ Ցանձնաժողովը կը ջանայ նաև տեղեկանալ Թէ այս կարգի յանձնարարութիւնք կատարուա՞ծ են Թէ ոչ, և Թէ խնդրուած դրամն ու գոյքերը ձեռք բերուած և տարագրելոց զրկուա՞ծ են։ Այս կարգի խնդրոց մէջ հարկ եղած դիւրութիւնն ընծայած է Ցանձնաժողովը երբ դիմում եղած է գօմիսիսոնհիներու կամ այլոց կողմէ։

Դ.— Տարագրեալ ազգայիններէ բաւական Թուով անձինք Սարապատեանէթեան զանազան գործավայրերէ որպիսի են Ֆէսխանէ, Տէմիրխանէ, Տօգումխանի, ինչաԹ Տարիբսի, Նայնպէս Թօքմանէ, Թէրսանէ, Ֆիչէնքհանէ ուր գործատուութիւն բրած են, պահանջներ ունենալով. զանոնք գանձելու համար մեծ չանքեր կ'ընէ Ցանձնաժողովոյ Ատենապետը։ Նոյնը կընէ նաև Ոսիկանութեան Դուռը, Մաքսատունները, Երկաթուղւոյ Ընկերութեան մօտ տարագրելոց բազմադիմի գործերը կարգադրելու համար։ Արդէն նոյն Ատենապետը ի Պոլիս գործ ունեցող բաւական Թուով գաւառացւոց ի Պոլիս վերադարձին տարօնութիւնն յայտնած է ձեռք բերել բանակցելով Ոսիկանութեան Դրան հետ. Թէ այս կարգի բազմաձի խնդիրներ կարգադրելու համար ի՞նչ դժուարութեանց և աշխատութեանց կը կարօտին, փորձառու և իրազեկ անձեր միայն գիտեն ու կը հասկնան։

Ե.— Խոգիւղի կամ ուրիշ Թաղի անուամբ ամէ գոյք ամբարած չէ Ցանձնաժողովը. միայն Ազգ. Պատրիարքարանը մաս մը անաեր գոյքեր որ Պոլսոյ այլեւայլ կողմերէ հաւաքեալ են դէպքի տաեն, Ցանձնաժողովոյ յանձնած է որպէս զի ի վաճառ հանելով դրամը Պարիարքարան յանձնէ։ Ասոնց մէջէն մաս մը գոյքեր Պարիարքարանի անօրէնութեամբ տրուած են Սալամ Թօմրուքցի, Իւսկիւտարցի և Էսրէնեցի երեք ազգայիններու, ինչպէս նաև զոյգ մը լամպա խոգիւղցի երկու կիներու։

Ցանձնաժողովոյ գրասենեակը ամեն օր բաց է առաւօտեան ժամը մէկէն մինչև իրիկուան 12, կիրակի օրերն իսկ, ուր Ցանձնաժողովոյ երկու անդամք տարագրելոց գործերովը կզբաղին. անդամներէն մին ոստիկանի մը հետ կը պտտի շարունակ տարագրելոց գոյքերը քննելու և հաւաքելու համար, իսկ միւսն օրն ի բուն գրասենեակը կը հսկէ և հայուական ու արձանագրական գործերով կզբաղի, խնդրարկուները կը լսէ և ելք կուտայ անոնց խնդրանաց։

Ցանձնաժողովն ունի նաև երկու հաւաքիչ, նոյնպես 4 մթերանոց ուր կը զետեղուին տարագրելոց գոյքեր, անկողին, վերմակ և.ն. զոր առ այժմ աերերուն զրկելու համար դիւրութիւնք կը պակսին։

Ցանձնաժողովոյ գործառնութեանց մասին այսչափ տեղեկութիւնք բաւական են առ այժմ, ապագային պէտք է սպասել մասնակի համարառուութեան տեղեկագրէն, զոր Ցանձնաժողովն մատուցանէ։

ԳԻՏԱԿԱՆ ԷՋԵՐ

Գիւա մը զոր պիտի օրէնն բոլոր մայրերը.—Սպասի բուժումը.—Ցայտարարութիւն ազգ. Դալօի առ բժշկական ակադեմի.—Տառապող մարդկութեան հըլ մարիա բարերար մը.

Շատ տարիներէ ի վեր գիտուն մը, ազգ. Դալ, անդամ բժշկական ակադեմիի, իր իմաստուն խնամքներուն յանձնուած տարբերդ աղաքները մխիթարելու մէջոցներըը կը փնտռէր ու կը փնտռէր անդադար։ Ցանախադէպ հիւանդութիւն մը, այսինքն ողնայրի սիւնին ծռիլը, գլխաւորաբար իր բոլոր ուշադրութիւնը կը գրաւէր։

Իր երկար ու յոգնեցնող աշխատութիւններուն մէջ ան յարգելի մարդասէրը յանախ ինքներուն կը հարցնէր որ արդեօք վերջապէս չպիտի՞ յաջողէր լուծել այն հանելուկը, որ մինչև ան տան անլոյծ համարուած էր, այն է բուժել սպասները ամեն անոնց, որոնք իրենց բնութեան ճշմարիտ անժառանգաւորներ, առարկայ կելան ընդհանուր հեգնութեան։

Սպասը բուժել.—Ան եղաւ ազգ. Դալօի հասատուն գաղափարը։ Առաջին փորձերը իր փափաքին չհամապատասխանեցին։ Բայց անիկայ առանց լուսահատելու, կը շարունակէր զանոնք, խարդախ համոզուած ըլլալով որ պիտի յաջողէր օր մը յաղթել ա՛յնչափ զօրեղ ընող ադ ասկալի հիւանդութեան։

Ամիսներ անցան յամառ փորձերով եւ անվհատ, անընդհատ աշխատութիւններով։ Վերջապէս ծագեցաւ այն երջանիկ օրը ուր անիկայ կրցաւ օրինաւոր հպարտութիւնով մը դիտել այն գործը զոր ի գլուխ հանած էր էապէս մարդասիրական նպատակով մը։ Իր հասատամութեանը չնորհիւ, կրցաւ յաղթական դուրս ելլել այն կռուէն, զոր կը մղէր բնութեան դէմ։

Բայց իր առաջին յաջողութիւնները զինքը չգինովցուցին։ Ամեն բանէ առաջ կուզէր ապահովուիլ որ իր ձեռք բերած հրաշալի բուժումները վերջնական ըլլան, եւ հիւանդութիւնը չկրկնուի։ Ասոր համար խնամքով եւ ուշադրութեամբ հետեւեցաւ այն բուժուածներու կեանքին, զորս առ յաւէտ ազատած էր ծաղոնքէ։ Եւ երբոր փորձերը իրեն ցոյց տուին իր մեթոտին բացարձակ ճշդութիւնը, ան տան միայն կարեւոր եւ օգտակար դատեց զայն ծանօթացնել գիտնական աշխարհի, որպէս զի գործադրութեան դրուի։

Ան ազգ. Դալօն, որ քանի մը տարի առաջ բարձրագոյն յայտարարած էր Թէ ապագան անբուժելի հիւանդութիւն մը չէ, ընդհանուր Թերահաւատութեան մը պատճառ եւ լիմարի կամ խարեբայի մը անդ դրուած էր։ Ասոր համար էր որ հակառակ այն վատահութեան զոր ակադեմիի անդամները ունէին իրենց գիտնական պաշտօնակցին վրայ, չկրցան առանց վարանելու ընդունիլ անոր յայտարարութիւնները։ Մեծ եղաւ արգասիք ամենուն զարմացումը, երբոր ազգ. Դալօ ա բաները Թնդացուց Անմահներու որանին խորհրդաւոր լուութեանը մէջ։

—Ծառայ ողնայրը կը չակէ՛մ . . .

Իր ա խօսքը դարաւոր նախապաշարում մը կը ապալէր, եւ ա էր մանաւանդ օր զարմանք կը պատճառէր ակադեմիի անդամներուն, որոնք ա յանդուգն գիտնականին Թրթռուն խօսքերը իմանալով, կը հարցնէին Թէ իրենց վաղեմի սխալները կանոնաւոր ապացոյցներ։

Համակրելի բանախօսին ցոյց տուած իրողութիւնները այնչափ անլսելի եւ նոյն իսկ անհաւանական Թուեցան որ գիտնական կաճառի անդամները զարմանքի ու Թերահաւատութեան ակամայ շարժումներ ցոյց տուին։ Տօքթ. Դալօ իրենց ներկայացուց առաջ սպասող բոյց եաքը իր խնամքներուն չնորհիւ բուժուած աղաքներու լուանկար պատկերները,—քիչ յետոյ ուելի մեծ զարմացում մը վերագտնելով իր պաշտօնակիցներուն։

Ակադեմականները ուշադրութիւնով դիտեցին տարբերդ ռձեւ էակներու պատկերները, եւ յետոյ պատկերներն անոնց որոնք հիշդ առաջիններուն դիմադրեր ունէին եւ բացարձակապէս ուղիղ էին, առանց սպասի հետք մը ցոյց տալու։

—Ասոնք, ըսաւ տօքթորը, պատկերներ են, որոնց ուելի կամ նուազ հաւաք ընծայելու իրաւունք ունիք։ Կարծեցի որ ձեզի կատարելապէս համոզուելու համար ուելի լաւ էր ձեր առջեւ բերել ներկայացնել մի քանին անոնցմէ զոր բուժեցի, եւ որոց լուսանկարները ի ձեռին ունիք։

Ան տան վեց աղաքներ ժողովքին օրը՝ ամուն, եւ ասոնց ամեն մէկին համար օբէրատիոնը պէտք եղած գիտական բացատրութիւնները տուաւ համոզող չեշտերով։

Խարապէս ապաւորուած այն անմոռանալի տեսարանէն, որուն ներկայ կը գտնուէին ակադեմականները, իրենց պաշտօնակցին չրթունքներէն կախուած, մըտիկ ըրին անոր մեթոտին վերաբերող մանրամասն բացատրութիւնները։ Տօքթ. Դալօ յայտարարեց որ իր առաջին գործն էր ծռած ողնայրը ուղիղ բռնել առլ գործիքի մը միջոցով մինչեւ որ բնութիւնը միացնէր կատարէ։ Ան գործողութիւնը կատարուած տան, հիւանդը ելբոջիրի ազդեցութեան ներքեւ կը գտնուի։

«—Ես, ըսաւ տօքթ. Դալօ, ձեռքերս վրա ծայրեղօրէն ուժգին ճնշում մը կը գործեմ ողնայրին վրայ, մինչեւ որ տեղէն ելած ոսկորները իրենց տեղը դառնան։ Մարդ իր ձեռքին տակ կզգայ եւ երբեմն ալ նոյն իսկ կիմանայ ոսկորին չէջիններ։ Յետոյ ողնայրին վրայ կը դնեմ բոլորաձեւ պատան մը, որուն տակը կը գտնուի բամբակէ խանձարուր մը։ Ան պատանը, առանց ենթակային ամենափոքր ցաւ մը պատճառելու, ուժգնմը կը տեղմեմ խաչաձեւ դրուած կապերը քաշելով։ Ան գործողութիւնը պարբերաբար կը կատարեմ մինչեւ ՅՀ ամիս։ Եւ երբոր պատանը վերջնեմ, կրնակը չակուած է։ Ասկէ եաքը աղան կրնայ պարել ֆէրէվով մը եւ ապաքինութեան շրջանին մէջ կը մտնէ, առ յաւէտ ազատելով իր ձեւութենէն։ Կատարեալ եւ ամբողջական բուժումը չարջ տասն ամսի կը կարօտի»

Ան է ան այն մեթոտը զոր վերջերս տօքթ. Դալօ կը ներկայացնէր բժշկական ակադեմիին։

Արդեօք ո՞րչափ մայրեր պիտի օրհնեն ա բարի մարդը, որ իր ազանչելի գիւտովը իրենց աղաքներուն բարոյական եւ ֆիզիքական առառպանքները վերջացուց։

Թարգմ.

Ս. Ռ. Զեր՛լէ՛ֆեան

ԱՒԱԳ ՇԱԲԱԹԸ

Ալագ շաբաթը կը նկատեմ Քրիստոնէութեան ամենէն մեծ և վսեմ օրերը, Քրիստոնէութեան մեծութիւնը Ալագ շաբաթով կը բացատրուի։ Մինչեւ Քրիստոսի գալուստը, մեծութիւնը՝ փառքին ու պատուին մէջ կը փնտռուէր, Քրիստոս մեզ դասեր տուաւ, մեծութիւնը՝ խոնարհութեան մէջ ցոյցնելով, Քրիստոս՝ ժողովուրդը սիրեց։ Ժողովուրդը օրհնեց, որովհետեւ ան՝ ամենէն ուելի պէտք ունէր սիրելու և սիրուելու։ Ցիսուս սիրեց և սիրուեցաւ ալ, ժողովուրդին սրտին հետ խօսողները միշտ կը սիրուին։ Ցիսուս ասկից ալ ուելի պաշտուեցաւ։

Ի՞նչ մեծ հոգի, և ի՞նչ ալ խոնարհութեան օրինակ ըլլալ ուզեց Ցիսուս, Ալագ շաբաթը մեզ կատկելով, որ ծայրէ ի ծայր մութ, սև, սակայն վեհ ու վսեմ եղաւ, մութ ու սեւ՝ որովհետեւ մարդկութեան ամենէն վայրագ գործողութիւնը տեղի ունեցաւ, մահացնելով Այն, որ աշխարհ կուգար մարդկութիւնը փրկելու, վսեմ՝ որովհետեւ մարդկութիւնը փրկուեցաւ։

* * *

Խոնարհ էր Ցիսուս, խոնարհ էր մեծութիւնը մէջ, Ալագ Հինգշաբթի օր կը հաստատէ Ս. Հաղորդութեան խորհուրդը, մեզ ցոյց տալու համար Թէ Աստուած միշտ ներող է, սակայն կը պահանջէ մեզմէ զղջալ։ Ներէ՛ սվ Աստուած, ներէ՛ մեր մեղքերուն. իսկ որչափ աւելի մեծ է, երբ երեկոյին ծռելով իր աշակերտներուն խել մը ձկնորներու ոտքերուն առջեւ կը լուայ, կը մաքրէ, և յետոյ կը յարէ «Զայս արարէք, առ իմոյ յիշատակի»։ Սակայն Ցիսուս մեծ դասեր կուտայ մեզ, հետեւինք այդ դասերուն, սիրենք մեր նմանները, սիրենք ինկածները, խոնարհ ելլանք իրեն պէս։

Եւ ինչո՞ւ չընենք Ցիսուսի ըրածին պէս, ինչո՞ւ մեր խիղճը մեզ չըսէ Թէ «լաւ ըրիր», ինչո՞ւ չաշխատինք նմանիլ ժողովուրդի այն Մեծ վարդապետին, որ սուրբ է, որ մեծ է, որ ընարիր է։ «Զսրբութիւն սիրեցէք», սիրենք ինչ որ սուրբ է, սիրենք ինչ որ մաքուր է, սուրբ է, ու Դուն Ցիսուս, սուրբ մեզ քու խաղաղութիւնդ, որովհետեւ խոստացար մեզ «Զխաղաղութիւն զիմ տամ ձեզ»։

Լեզի տուին Քեզ, երբ ջուր ուզեցիր, միշտ ներեցիր անոնց, և աւանդեցիր հոգիդ, հեզիկ անարատունչ, առանց գանգատի բառ մը հանելու բերնէդ, իսկ մենք որ պարանիք քեզ նմանիլ, բոլորովին հակառակը կընենք, ամեն օր, ամեն ժամ արանչալով։

* * *

Չէ ատ այլ յարեաւ...

Խոնարհութիւնը վերջացած էր, Աստուածութիւն երեւան պէտք էր դար, և Ցիսուս միաչարամուն կը յառնէր։

Երանի՛ Թէ, դասեր առնենք Ալագ շաբաթէն, Թող յուզէ մեր սիրտերը, Թող մեր սիրտերը միանան, Թող մեր հոգիները մաքուր ըլլան, Թող մեր «եսը» որ 1897 տարիներէ ի վեր «ես» կը մնայ՝ խոնարհի ոչնայ Դողգոթայի խաչին առջեւը, Թող մեր սրտերը յուզուին այն տարտղնութիւններէն որոնք այս շրջանս Հայ եկեղեցին կը կատարէ, և այն տաեն մեր երեսնկութիւնը Թող կատարեալ ըլլայ։ Մեր հաւաքը, մեր յոյսը, մեր սէրը, Թող ըլլայ մեր պաշտելի Ցիսուսը և սիրենք զիրար, որովհետեւ Ցիսուս ալ սիրեց ժողովուրդը։

Զ.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷԱՅԻ

Հաղարարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ Թէ՝ անցեալ մարտ ամսոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւնը եղած են հատատուութեանս.

Նորին Սբ. Օծութիւն Տ. Տ. Մկրտիչ Սրբազնագոյն Կաթողիկոս եւ Ընդհանրական Հայրապետ ամենայն Հայոց, 200 ռուպլի 251¼ դրշ., Կեսարիոյ Առաջնորդ Դեր. Տրդատ Ծ. վ. Պալեանի ջանիւք, տեղւոյն բարեսէր ազգայիններէ հանգանակեալ եւ Մեծ. Բիւզանդ էֆ. Քէչեանի ձեռամբ Հաղարարձութեանս յանձնեալ երկու անգամով 1220, Մեծ. Տեարք եւ Աղնուականի Տիկնայք եւ Օրիորդ մի քանի բարեսէր անձինք՝ ձեռամբ պատուելի տօքթ. Ժ. Կրիեի 1080, Պարոն էֆ. Պագրճեան՝ բնակեալ ի Զմիւռնիա, ձեռամբ Թանթապուճեան եղբարց (50 մէճիտ) 1000, Էրզինճիի բարեսէր ազգային՝ Տեղւոյն Պատուարժան Թաղական Խորհրդոյն միջոցաւ 1000, Գրուսայի Առաջնորդական Տեղապահ Դեր. Յովհաննէս Ծ. Վ. Արշարունիի ջանիւք տեղւոյն ազգայիններէն հանգանակեալ, երկրորդ անգամ 823, Տիկին Կիւլիզար Ս. Տիլսիզեան՝ ենթակայ եղած հիւանդութիւնէ բժշկելուն առթիւ 540, Կեսարիոյ Ազատոյ գիւղի Հայոց երեւելիներէ 254, Օրիորդ Բ. Ա. Մ. 95, Աֆիոն Գարահիսարցի երեք բարեսէր ազգայինք 80, Տիկին Սրբուհի Մանուկեան 60, Ներսէս եֆ. Քէօչեան՝ բնակեալ յԱյ-Սթէֆանօս, ձեռամբ Բիւզանդ էֆ. Քէչեանի երկու անգամով 57½, Կարնեցի երկու բարեսէր ազգայինք 54, Խարիթն Բլթանեան 54, Սիմոն Սինանեան Աֆիոն Գարահիսարցի 54, Մարգուսա Գարեան Աֆիոն Գարահիսարցի 40, Միհրան Տէլիբէզեան 27, Նիսիմ Գէլեար 27, Գառնիկ Գարամանեան 20, Գառնիկ Շահնեան Աֆիոն Գարահիսարցի 20, Տիկին Եղիսաբէթ Մուրատեան Առաքազարցի 20, Միմիոյն ինն հազար երեսուն եւ ինն ամեր զրչ. 9039½.

Ազն. Բարեսէր էֆ. Ղ. Մանուկեան՝ ի յիշատակ հանգուցեալ հօր իւրոյ Մին. Ղազար էֆ. Մանուկեանի, նորա անուան տարեդարձին առթիւ 10 պարկ բրինձ (791 քգ.) եւ 10 պարկ շաքար (645 քգ.), Լեւոն էֆ. Ֆընաբզեան 12 քգ. պանիր եւ 400 հատ հաւկիթ, Լեւոն էֆ. Արլանեան դեղավաճառ 5 քիլօ էսիրճ տէֆլը եւ ֆինէյէ, 5 քիլօ վոնիլի, եւ 10 ասուի կոյ խոսրովի, Նավրուզեան Իսագուլեան ընկերութիւն 1 ասուել թել (3¾ քգ.), Տիկին Նեկտարիսէ Գ. Մերկերեան 31 քգ. Ռուհի հելլոռ, Տիկին Եղիսաբէթ Մուրատեան Առաքազարցի 1 ծրար չոպկեցու կտաւ, Բարեսէր Տիկին մը՝ 3 զոյգ գուլպայ, Զենոբ էֆ. Մասեքճեան՝ ուսուցիչ Ս. Ոսկանց վարժարանի ի Գարակեօմրիւկ 100 հատ պարզ քերական, կաթնավաճառ Թադէոս աղա բնակեալ ի Գարագիւղ 1 էգ հորթ, Տիկին Աղաւնի ½ քգ. ձէթ.

ի Դիմաց

Հաղարարձութեան Ազգ. Հիւանդանոցի

Վ. Աճենդպրի Վ. Աճենապետ

Տ. Ս. Մանուկեան Գ. Ի. Եէրենեան

Կ. Գալիս 1897 ապրիլ 8

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Իրան հեյեթը սեֆարեթի աւան ագչամ տաի գաթարլա չեհրիմզաեն միւֆարեգաթ եյլեմիշ տիր. Հեյեթը մեղքիւրե՝ եվվելա վեհենայա կիտերեք Իրան ասաքիրի իւչիւն Մաւզեր Թիւֆենկի իլե թօք ասքրն ալանագ, վէ պատեհսու Բարիզե ազիմեթլե, օրատան Հալանտա վէ Պելճիգայա կիտեճեք տիր.

—Իրան Շահը Թարաքընաան հավերանը Շահանեաէն ֆերիդ սատ. Ահմետ Ալի բայա հազրեթլերինե Շիր ու Խուրշիտ նիշանընըն պիրինճի ըրԹպեսի վերիմիշ տիր։ Բայամի միւշարեեյեհին մախաս�իդզեԹ պէյ եֆ.յե տախի՝ նիշանը մեդալիւրընը Շահի ըրԹպեսինաէն պիր գէԹասը վերիմիշ տիր.

Թարաքը հազրեթը Բաթիշահիտեն էպիւ Գասրմ Խանա պիր ելիտա գուՀԹա իլե հեյեթին տիկեր ազալարընա ելմաս տույմեր իհսան պույրելմէշ տիր.

—Շերքեթը խարիյեսինի 11 նուսմերալը Աննոյա վաբօրը տախի Պանարմա խաթթընա թախսիսալրնմշ, վէ օլ թարաֆա կիթմիշ տիր.

—Պու կիւնքի Թիւրքճե կագեթարատա նեյը օլանան պիր իլանը ըեսմիտե. տախիլի վէ խարիճի Թիւրքճե վէ Ֆրանսըզճա ալսուսուսի Թելեկրաֆլար տարեսերինեն լագըմ կելեն պիլճիմիշ Թարիֆաթը, եանի Թելեկրաֆ քիմե կեօնտերիլիյօր իսե՝ անըն իսմի, մախլեսի վէ իգամեթ իՀԹիկի եեր իլե նուսմերսընը հավի օլմասը լագըմ կելիր իքեն, պիր վագեԹտան պերու անճագ Թելեկրաֆքն չեքիլիկի եեր իլե՝ Թելեկրաֆը տանագ քիմենեն իսմինի հավի իքի քելիմելի Թելեկրաֆլար չեքիլմեքտե օլտուղը, վէ պունտան, եանի տարեսին մուխթասար սուրեթտե եազըլմասընտան զուհուր իտեճեք գիյանըն գաբասըլմասը զըմանտան, խարիճի Թելեկրաֆլար իչիւն հեր վագեթ Թելեկրաֆլա մուխապերեսի օլանլարտան սենենվի 100 ֆրանգ տալըմասը ուսուլ ԻԹԹիֆաղ օլունմըշ օլտուղը կիպի, պու ուսուլին տախիլի Թելեկրաֆլար իչիւն տե չամիլ օլմասը. վէ տարեսի իքի քելիմեսենե իպարեթ օլարագ չեքիլեն տախիլի Թելեկրաֆ սենենվի 100 ֆրանգ տալընմասընըն ուսուլ ԻԹԹիֆաղ օլարագը պիտիրիլմիշ տիր։ ՄուԹասարատ տարեսիկ տախիլի վէ խարիճի մուխապերի իհրասընը արզու իտենլեր տալֆրանկա մայիս նիհայեթինե գատար սենենվի 100 ֆր. իւճրեթի վերիպ իսմ վէ չեօհրեթ վէ տաճալը իգամեթլերինի գայա ԻԹարմեկե տավեԹ օլընըյօրլար.

Պու իւճրեթի վերմեյիպ, մուխասատ տարես իլե Թելեկրաֆ չեքենին Թելեկրաֆը վերիմեյեճեք, վէ կելտիկի եերե իսաե օլընը՝ տարեսի իքմալ իտիլեճեք տիր։

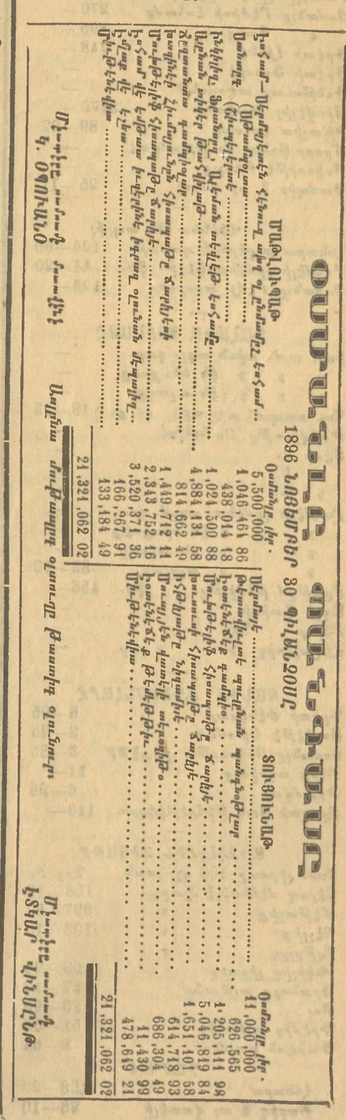
—Եվվելքի կեճե տատ 3 բասատերերինե Ցեներալ Թալուսմագը Մահմուտ, քել Շերիֆ, բեհրիվան իսլամ նամ քիմսելեր բրգը տագ իւզրե Ցեներալ պիր գաչ մեյլասնելեր գաբուլարընը չալարլար իսե տե, աշարմատարգլարընան՝ Թալուսմագըլարընի գալիպեսինե կիտերեք օրատա պուլընան արգատաշարընա բրգը ալմալարը իչիւն քենտիլերինե պեյանը հալ օլընարընը սբրատա, իչերտեն «պիզ մեյմանեէնմիյիզ, տեֆ օլուն» ֆիլան տեյերեք, իքի քիչի մերգումլարընը իւզերինե հիւճումա կիւգելեճե աչասյերեր։ Պունդն իւզերինե, Մահմուտ պուչաղընը չեքերեք պունլարտան Թալուսմագը Ավրմը Թեհլիքելի սուրեԹտե, վէ տիկերինի խաֆիֆեճե եարալար վէ գաչար իսե տե, զաղԹտան Թալուսմըշլար տր։

—Ամանս Պալգանիքին պեյանընա կեօրե, Ցերատատեթտե պիր Պալկար Թիճարեթ ատենթեսի Թեեսիսինե հիւքիւմեթը Սենիյեճե միւսատատ օլընմըշ տր։

—Բուսիա սեֆարեթխանեսի միւսԹեշրը Մ. Եատսովսքի իլե պաշքեթիպ Մ. Զերպաչեֆ՝ տիւն Սեվասթօպոլ կեթմիշլեր տիր։

—Ինկիլթերա սեֆիրի Թարաքընաան եվվելքի ագշամ պիր զիյաֆեթ վերիլիպ՝ Մ. Համիլթոն, Մ. Լանկ, վէ Շաեա սեֆիրի հազրը պուլընմըշլար տր։

—Իքի Եունանլը եվվելքի ագշամ Գալաթա Սերայը համամը գուրպինատ ատգթ. Սթամբուլընը բարա չըղտանը իլե ալթուն սատաԹը զատագ իԹմիշլեր տիր։ Իյ բուլսե պիտիրիլեճեք, մեզգումանտա տրանզիտագատ տր։


ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԱՆԿԱՆԻՆ
1896 ԴՈՒԵՄԲԵՐԻ 30 ԳԻՐԱՆՑՈՒՄ
ՊԱՐՏՔԵՐ
Օսմանեան լիրա
Մեր դրամ
Ոսկի դրամ
Արծաթ դրամ
Պղինձ դրամ
Ոսկի ձուլակներ
Արծաթ ձուլակներ
Ոսկի ոսկերչական գործեր
Ոսկի ոսկերչական գործեր
Ոսկի ոսկերչական գործեր

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հ-ՖԼ-ԱԷ ԵՖԷՐԼԷ

Ալեքֆ. ապրիլին 19ընեը բաղար էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալեքֆ.սապի ֆաե գարթան կրինսնը սիւվար օլարը Թէյրէ վարօրը՝ Ծաէա, Բէօռթէնէ, Գուրկազա հարէքէթ իսէնէք տիր։

Ալեքֆ. ապրիլին 22ինեի բէնեչէնպէհ կիւնի ալեքֆ. սապի ֆաե գարթան Վէրսոնը սիւվար օլարը ձէհան վարօրը՝ Զանագլալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, վէ Մարսիլիայա հարաքէթ իսէնէք տիր։

Ալեքֆ. ապրիլին 23ինեի ճումա կիւնիւ ազչամ ալեքֆ.սապի ֆաե, գարթան Մէրլինին սիւվար օլարը կասապիանա վարօրը՝ Տէաե Աղամ, Սէլանիք, Շերա, Գալամարթ, Մարսիլիա, Հավրը վէ Լօնտրայա հարէքէթ իսէնէքտիր։

Բաուի-Լիսն-Մէտիթերանէ չէմէնտֆէր գումբանասրլար գարարլարը՝ Թէրթիպ իւզրէ Բարիզ էյլիւն ալանաֆ պիլէթլերին ֆիյաթը պէր վէհնը տիր տիր։

Գէօյիւք բօսթալարին 1ինի մէվզէի 320, վէ 2ինի մէվզէի՝ 230 ֆրանգ օլաւ, եւիւք վարօրլարնա եալնէզ 1ինի մէվզէ՝ 245 ֆրանգ պէր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա Մասմանէտ պեօյիւք ռէհնիթէխանէյէ միւրաճաաթ օլանմալը պէր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թապիպզ մախսուս

Էմրաղը եֆբէնէրիւ, Թէնաբուլիյէ վէ Հիլմիյէ։

Գէյօղլու Նիւքսէք Գալաբրբրմ Աբարթբսան Վասիլաքի Ն° 17.

30—20

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 ապրիլ

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	112—06
Օսմ. էհամը ֆայլաբ	17—
» » գարանտը	17—25
» » Սերի Ա	65—
» » » Բ	29—50
» » » Գ	17 -68
Օթման 1871	100—75
Օսմանլը Գանգաբը	11—12
Բուտթա իսթիդրաղը	—
Մբսբր սուլ. մուլթթահրաէ	106—50
» իմթիյազը	—
Ֆաբրէի Սանիյէի Մբսբր	105—
Եունան 5 % 1879	20—
Բուլիա իսթիդրաղը	—
Գուլկար իսթիդրաղը	—
Գամպիօ Բարիզ 3 տյ վասէ	25—27.

Բարիզ 22 ապրիլ

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	102—35
» » 4½ %	106—25
Եէնի Օսմ. էհամը ֆայլաբ	17—10
» » » գարանտը	17—25
Միսրտուրէ	
Սերի Բ.	—
» Գ.	—
Բուլգէրի չամենտֆէրի	084—75
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	270—
« Գանգաբը	495—
Դրէսթ Լիոնէ	748—
Դրէսթ Ֆոնսիէ	—
Դենթուար ռէնգանիզ	—
Սբվէյէր ռաբիոնը	3170—
Իթալիա էհամը	89—22
Մբսբր ֆոնս. մուլթթահրաէ	—
Բուխարէթ Թրաբ	—
Դոմպիօ 3 տյ վասէ	25—11.

Վիէննա 22 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—05
Բուլգէրի չամենտֆէրի ֆի.	41—20
Օսմանլը Բէյթի ռաբիոնը	123—

ԴԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լոնտ. ստռ. տիւն ռաչ. գաբ.	—
» » » էն եուքսէք	—
» » » էն ուշաղը	—
Գու. ռասատ ռաչաղը ֆ. ֆ.	18—15
Թանվիլաքը Օսմանլը	—
Մեսէ Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուլգէրի չամենտ. ռաչ. գբ.	—
» » էն եուքսէք	—
» » էն ուշաղը	—
» » ուշաղը	82—50
Բիթբզ թուվիթը. ֆր.	456—
Ազչէ ֆուրի	—
Բէօր Գբչ.	—
Հէվալէտիզ » » բէր	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՐՈՆԼԱՐԸ

Գրէսթ Ֆէնէրալ	6—05
Մոսիէթէ Օթման	2—25
Օսմանլը Սիկուրթա չիրգէթի	3—85
Բէյի ռաբիոնը	11—
Թրամվայ	6—95
Թրամվայ Գազ Թէբրէթէնէսի.	110—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱՔԸ

Ֆոմ. լիրասը 100 գյ. ռան	Գբչ. Բբ
Գէյաղ մէհմէտիէ ֆարպզ	108—12
Մէհմուտ »	097—20
Ռեշիտ »	103—10
Ալիբզրդ »	—
Ինկիլիզ լիրասը	109—28
Ֆրանսազ ալթունը	87—10
Բոլ	80—05
Գրէմիզ ալթունը	51—05
Գարազան գայմէսի	8—64

ԴՈՒԱԿՈՒ

Լոնտրա	108—20
Բարիզ 3 տյ վասէլի	98—10

ԻԼԱՆԱԹ

(40) Նիզամիյէ Թանկիյէ իսարէսիյէ ֆապրիգաի Հիւմայունլար իչիւն մէվզբի միւնագասայա վազ օլունան 20,000 գանթարը ճէտիա մատէն քէօմիւրինին պէհէր գանթարը ճէտիտի 10 ղրշ. 10 բարատա թալիպի էօհսէսինէ օլուպ, իչպու նիսանը Բուլմինին 10ընեը բէնճէնպէհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիւլէրէք 12նեի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100ա 5 թէնզիլի գապուլ օլունճաղընան, թէնզիլը ֆիյաթլա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ սարէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԱԱՍԱԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայլա օլունճագ օլան Մախասսիյէ Մբսբր բիրինճինին միւնագասասընա պայլանբլարզընան, էլճայա թալիպ օլանլարը՝ ճումաաան զայրը կիւնլերեա Խազինէի միւշարէլէյհայա կէլմէլերի։

8 Նիսան 313 3—3

Ֆիւրուզ աղա վագֆընան Թօքխանէսէ Ֆիւրուզ Աղա մահալլէսինէ վազը պէր պապ զախիրէի տիւքքանընին իսթիյմարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բուլմինին 21ինեի բազար էրթէսի կիւնիւնէ ալկին բէյ ազչէլերինի միւաթասրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ուսմանիյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

8 Նիսան 313 3—3

Թավաշի Սիւլեյման Աղա վագֆընան Գուլզարաւա մահալլէի վազրա ճամիի չերիֆ ավլուրընա վագը գահվէխանէնին իսթիյմարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բուլմինին 21ինեի բազար էրթէսի կիւնիւնէ ալկին բէյ ազչէլերինի միւաթասրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ուսմանիյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

8 Նիսան 312 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղէթը մուամէլաթ օլընճայա գատար, էանի նագա իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գախէի վազ գէլընընճայա ալկին կալընը մահկիլաթը վագֆիյէսէնէ հիսէսարանին հասպէլ նիզամ պէր միւպայէսէ թէֆվիզ իսէճէգլերի հիսպելի սեքիալերին նրսքը մէճիսի 19 ղրուշ վէ նրսքը սիկերի Խազինէի եվգաֆը Հիւմայունին սուրէթ վէ սերկի վէ գուբօնը իլէ սարքլճագ արը։ Թամամ հիսպելի օլուպ սա պիւմիպայէսէ սաթըլանլարը մուճճէլէսինին նրսքը լիրա 100 ղրուշ հիսապլալ լիրա օլարագ, վէ սիկեր նրսքը քեզալիք սուրէթ վէ սերկի գազուլիյէ իսթիֆա գելընճաղընան, պու գապիլանն սթիւզղիքմահիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատթը իլանընան 2ինեի իլան միւատթի օլան իչպու 313 սէնէսի նիսանին 7ինեի կիւնինէն մահը մէզքիւրը 14ինեի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարը՝ գէմիքը մուխամմէնէլէրինին եօլիւնէ միւտավի թէէմին ազչէլերիյլէ պէրպէր մահկիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկի Շնեի ռէֆթ օլարագ իլան օլընը։

..9000.— Բուլմէլի Հիսարընա Մօլա Ֆէնարի մահալլէսինէ Մէքթեպ սօգաղընա 1 վէ 3 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 129 մէթրօ արսասա մեպնի 6 օսա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 240 մէթրօ պաղչէյի միւշթեմիլ պիրի ախչապ վէ տիկերի քեարկիր օյմագ իւզրէ իքի պապ մէնզիլին նրսքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000.— Գօսգասա Մէքպան Պաչը Եագուպ Աղա մահալլէսինէ Հասան Բաչա խանը տերունինէ իւսթ գաթասա 43 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 16 մէթրօ արսասա մեպնի վէ չէհրի 25 ղրշ. քեարլը միւթեհամմիլ քեարկիր պիր պապ օսանընը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..5000.—Զարչամպասա Ցերվիշ Ալի մահալլէսինէ Գուրա Աղա Զեչմեսի սօգաղընա 7 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 33 մէթրօ արսասա մեպնի 3 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 53 մէթրօ պաղչէյի միւշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..4500.—Ճիպալիսէ Կիւլ Ճամիի Շերիֆ մահալլէսինէ Ֆէներ ճառաէսինէ 273 վէ 275 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսասա մեպնի 3 օսա վէ 1 սուֆա վէ թահթընա պիր պապ աիւքեանը միւշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. Համզա։

..4500.—Ցավուտ Բաչա գուրպինէ Գասսապ Իլեաս մահալլեսինէ Ցավուտ Բաչա իսքելեսինէ 27 վէ 29 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 121 մէթրօ արսասա մեպնի 4 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթեմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քեարլը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսքի հիսսէսի. Համզա։

..3000.— Գօսգասա Սէքպան Պաչը Եագուպ Աղա մահալլէսինէ Հասան Բաչա խանը տերունինէ իւսթ գաթասա 15 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 21 մէթրօ արսասա մեպնի քեարկիր պիր պապ օտանընը 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..4000.—Ուզուն Զարչըսա Եավչա Շահին մահալլէսինէ Ղազնէվի Մահմուտ Էֆենտի Մեքթեպի սօգաղընա 19 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսասա մեպնի վէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը միւթեհամմիլ քեարկիր պիր հավա պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

..2500. — Շեհր Էմանինէ ճամֆեր Աղա մահալլեսինէ Սէրայ Մէյտանը ճառաէսինէ 61 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսասա մեպնի 3 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսքի հիսսէսի. Համզա։

..3375.— Գօսգասա Սէքպան Պաչը Եագուպ Աղա մահալլեսինէ Հասան Բաչա խանը տերունինէ իւսթ գաթասա 2 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսասա մեպնի միւնհեսիպ պիր պապ օսանընը 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..3000.— Գօսգասա Սէքպան Պաչը Եագուպ Աղա մահալլեսինէ Հասան Բաչա խանը տերունինէ թախթանի 30 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 26 մէթրօ արսասա մեպնի քեարկիր պիր պապ օսանընը 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..3000. — Էյուպասա Ցավուտ Աղա մահալլեսինէ Ցավուտ Աղա ճառաէսինէ 31 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 61 մէթրօ արսասա մեպնի իքի օսա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 61 մէթրօ պաղչէյի միւշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..6000.— Ագսարայա Մուրատ Բաչա մահալլեսինէ Թօգգարու ճառաէսինէ 31 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 83 մէթրօ արսասա մեպնի պիր օսա վէ պիր սամանլըգ մահալլեսի միշթեմիլ վէ չէհրի 160 ղրշ. քիրալը միւթեհամմիլ ախչապ պիր պապ արապաճը ախբրընը նրսքի հիսսէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.— Մարճխանէսէ Մեյմար Ալպաս մահալլեսինէ Շահզատէ ճառաէսինէ 188 նումէրօլը թախմինէն 21 մէթրօ արսասա մեպնի պիր օսայը միշթեմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը մուգատասմա մա հալա պիլա կէտիք ախչապ պիր պապ հալաճ տիւքքանընընը նրսքի հիսսէսի. Մուսթաֆա աղա։

..1625.— Սիւլեյմանիյէ գուրպինէ Շեմսեթաին Քիւրանի մահալլեսինէ իմարէթ սօգաղընա 3 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 145 մէթրօ արսասա մեպնի վէ չէհրի 160 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գուրչունխանէնին 8 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա աղա։

..5000.. պեռելը միւպայէսէսի 3000.— Էյուպասա Պապա Հայատար մահալլեսինէ Թեբքէ սօգաղընա 4ն ումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 113 մէթրօ արսասա մեպնի 4 օսա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մբգասար աշբգլբզը միւշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..3810.— Գասբմ Բաչասա Հաճի Խուսրեվ մահալլեսինէ վէ ճառաէսինէ 4 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 578 մէթրօ միւք իլե մահիլիւ պիր գբթա պաղճ անճագ վագֆ մահալլինէն պիւթիւնի. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

2500..պեռելը միւպայէսէսի 2000—Բուլմելի Հիսարընա Ալի Պերթեք մահալլեսինէ Հիսար ճառաէսինէ 57 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսասա մեպնի քեարկիր պիր օսայը միշթեմիլ վէ չէհրի 150 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գասապ տիւքքանընընը սիւսս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3000.. պեռելը միւպայէսէսի 1500.—Ալթը Մերմեր գուրպինէ Հաճի Թիմուր մահալլեսինէ Մեյտան սօգաղընա 38 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսասա մեպնի 1 օսա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միշթեմիլ վէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. եօրիւճի Հիւսէյին։

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1897 Ապրիլին 1ինճի կիւնիւնէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարդան Բէօբէրէ

Մբ. Տբ.

12 30 Պ. Ատա, Հէյդելի, Գուրկազ, Գբնալբ.
12 Հէյդելի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Պօթանճբ, Ճասբ Պօթանբ, Գալամբշ, Մբսա.
1 15 Բէնանբ, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդելի, Գուրկազ, Գբնալբ, (Պ. Ատասան սասաթ 2ճե.) (1)
8 15 Բէնանբ, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդելի, Գուրկազ, Գբնալբ, Գասբքէօյ, (Պ. Ատասան սասաթ 9ճա).

Բէօբէրէտէն Ատալարդան

2 30 Գասբքէօյ, Գբնալբ, Գուրկազ, Հէյդելի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնանբ.
9 45 Գբնալբ, Գուրկազ, Հէյդելի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնանբ.
10 40 Մբսա, Գալամբշ, Ճասբ Պօթանբ, Պօթանճբ, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյդելի.
10 45 Գբնալբ, Գուրկազ, Հէյդելի, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարդան Բէօբէրէտէ

12 Բէնանբ, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդելի, Գուրկազ, Գբնալբ. (Պ. Ատասան սասաթ 12.45ճա).
12 45 Հէյդելի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Պօթանճբ, Ճասբ Պօթանբ, Գալամբշ, Մբսա.
9 15 Բէնանբ, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդելի, Գուրկազ, Գբնալբ, Գասբքէօյ. (Պ. Ատասան 10ճա).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօբէրէտէն Ատալարդան

2 30 Գասբքէօյ, Գբնալբ, Գուրկազ, Հէյդելի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնանբ.
9 45 Գբնալբ, Գուրկազ, Հէյդելի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնանբ.
10 40 Մբսա, Գալամբշ, Ճասբ Պօթանբ, Պօթանճբ, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյդելի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բալբբ Էլեմենթարիէնէ մասա Ատալարդան Վէ Ատալարդան Ճանիպինէ Բէօբէրէտէ

12 Հէյդելի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Պօթանճբ, Ճասբ Պօթանբ, Գալամբշ, Մբսա.

Բէօբէրէտէն Ատալարդան Վէ Ատալարդան Ճանիպինէ

10.40 Մբսա, Գալամբշ, Ճասբ Պօթանբ Պօթանճբ, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյդելի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօբէրէտէն Ատալարդան Վէ Ատալարդան

10 40 Մբսա, Գալամբշ, Ճասբ Պօթանբ Պօթանճբ, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյդելի.

Ատալարդան Վէ Ատալարդան Բէօբէրէտէ

12 45 Հէյդելի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Պօթանճբ, Ճասբ Պօթանբ, Գալամբշ, Մբսա.

ՀԱՑԵՑԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարդան ՂբԴենբէքիբէնէ Գրիբէրէտէն

Սբ. Տբ.

12 30 Էսկիշէհիրէ կիտէն
2 30 Բէնանյէ կիտէն
4 10 Գիյա Թեսասալիք
5 05 Բէնանյէ կիտէն
8 36 Իզմիրէ կիտէն
10 30 Բէնանյէ կիտէն
11 30 Բէնանյէ կիտէն

Հայատար-Բաչատան

4 40 Բէնանբէտէն կէլէն
3 10 Բէնանբէտէն կէլէն
4 50 Իզմիրէտէն կէլէն
7 08 Բէնանբէտէն կէլէն
9 20 Բէնանբէտէն կէլէն
11 Գիյա Թեսասալիք
12 Էսկիշէհիրէտէն կէլէն

ԳՆԱՏԸԲԼՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼԷՄԻՑԷ		ԲԱԶԱՐ	
Բէօբրիւսէն	Գասբ քէչասէն	Բէօբրիւսէն	Գասբ-քէչասէն
Սբ. Տբ.	Սբ. Տբ.	Սբ. Տբ.	Սբ. Տբ.
12 (1)	12 (1)		
12 45	12 45	12	12
1 30	1 30	1	1
2 15		2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6 15	5 15	5	5
	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15		8	8
10	9	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆերլէր՝ ապրիլին 15ընճի կիւնինէն իթիբարէն պիր չէրէք եվվէլ հարէքէթ իսէնէքլէր տիր։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՐ ՎԷ ԻՑՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրգ. Ռրմ.
Բէճալէթ 8ագչէսի 1889 գեկտ. 31ան	91,706,957·75
1890ական սիկուրթա իսիլէն մէպալղին եէքիւնի	28,633,360·
» Թէէսիլէ օլնան զարար ու զիյանին եէքիւնի	1,234,743·
1871—90ականներէսիլէ օլնան մէպալղին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընան վերէսէսինէ իքրամիյէ վերիլմէք իւզրէ քէնանկի սիկուրթայա գէյանլարա թէէսիլէ օլնան թէմէթթիւաթ (պէնեֆիս)՝ սէնէվի ալնան իւճրէթլերէրին 100ական 25ական պալիզ օյմէշ արը։

Պիր միւատթէք մասայլէնէսէ պերհայաթ գալմագ իւզրէ քէնանկի սիկուրթայա գէյանլարա թէէսիլէ օլնան թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա իսիլէն մէգարար սերմայէլերին 100ական 41 պուչուգընան պալիզ օյմէշ արը։

«ԱՆԳԻՐ» սիկուրթա գումանեանարընի պարչճա չերսիթի պերվէճէվ աթի տիր։

1.—Վէֆաթ վուգուբյա իքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսելա, 35 կարչնաա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆաթընան սօնդրա տերէսա վերէսէսինէ 10000 ֆրանգզըգ պիր սերմայէ թէէսիլէ օլընմագ վէ միւատթէք հայաթընաա սա քէնանկինին թէմէթթիւաթ ախարընա հագգը օյմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի թէէսիլէ իսէր։

2.—Պիր միւատթէք մասայլէնէսէ պերհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սերմայէ իչիւն թախսիսաթ, սօթասիօն)։ Մէսելա, Սէնէվի 320·30 ֆրանգզըգ պիր իւճրէթի վերիլմիկի համար, պիր կարչնաա իքն սիկուրթա խարէն պիր չօճուգ 20 կարչնը պիրիրքարտ, 10000 ֆրանգզըգ պիր սերմայէ ախարընա քէալը խթիյագ խսէճէք վէ Գումանեանարն թէմէթթիւաթընաա 100ական 85ական հիսսէսնա օյանագ արը։

Զօճուգլարա սերմայէ թախսիսաթը (սօթասիօն) իչիւն սիկուրթայա եարգանկարդն թէմէթթիւաթի հիսսէսի՝ օրթա հիսապլա 100ական 30 օլմէշ վէ 100ական 41 պուչուգա գասար չգմէշ արը։ Պու հիսապնա ադրգամ սիկուրթայա եարգանարդ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ սա թէմէթթիւ ալմէշլար արը։

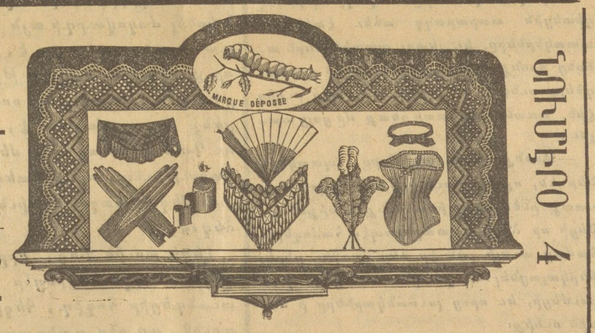
Գարշըլըգ ճիւղի պիր սիկուրթա եանճրէթի թէէսիլէ օլունճաղը թագտիրսէ, վէֆաթընաա վերէսէսինէ իքրամիյէ վերիլմէք իւզրէ քէնանկի սիկուրթայա գէյանլարդն վերսիթլերի իւճրէթլերը տասիր թէէսիլմիշ թահսիլատաա ալագաիլիրլեր։

Պէճիրիլմէկ մեսարիճը թահսիլատէ պալճաաթ մուհարրեր իւճրէթլերէ տասիր ալուպ, պունանան մասաա գումանեա տիկեր պիր չօգ գումանեալար կեպի նեգդաա գարար ու գիանալար իչիւն ֆալա բեսմ տաղ եիթմեզ։

Պէճիրիլմէ մալիւմաթ իչիւն Ցերասաաեթաք ուսուսի աճենթենդ՝ Լիոնել Պոնցիե սիրարճաթ օլընա։

Գումանեանդն խարէխանէսի Պէյօղլասնա Թրէնել մեյտանընաա Մայեր մագազանդն խքնեի գաթընաա արը։

Գումանեանդն գանգէրի Մ. Ս. Ալալեր տիր։



Հ. Վ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԻԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՇՄԻ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ, ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 ուէեռինտէն պերու Թէեռիս օլանան մագազատի մեդգիբ՝ պու տեֆա Հաճօբուլ խանընան միւճեռատեէն ինչա օլանան Թօհաֆեշլիխանէնա նագլ օլունմշ օյմաղլա, մագազատի մեդգիբլերսե զայէթ նեֆիս վէ ոօն մեռալարասան օլարագ աթի իւզրէր մալար ֆիւրուխթի օլուռբը։

ՊՈՕՏԵԼԵՐ. բաթիքաա վէ մուսլին իւզրէ[ոգեյալ վէ եվան հեր էնտե զայէթ նազիք չէշիտլուր։—ԹԱՆԹԵԼԱԼԱՐ. վալանտէն, գաաս, թիւլ, շանթիլի, իւլանտեղ, քեօբիւր վէ սարէ։—ԳՈՐՏԵԼԱԼԱՐ. ամ[լաս տուղլը ֆաս, կոն, մուաեէ, ֆանթազի, շանժան, գասրիֆէ։—ԲԱՄԱՆԹԸՐԻ. պուռնճուղլը, իբեքլի, ոբրմալը վէ սաիր կասնքիւրլեր, գոլիլեր, մոթիֆլեր, արշընա ենվարբասանթրիլեր, թիւլեր վէ մասապուլար։—ԻԲԻՐԻ Վէ ԿԱԶԼԱՐ. գաեբ սանկէ, գաեբլիթ, կազ ֆօքաե, մուսքլեն, կուբնամին, թառաթան։—ՄԵՒԻԹԻՆԵԼԻԱ. իբեքլի վէ եուանը պարժէլեր, եուանը վէ թանթեա ֆաքեղլեր, ֆիշիլեր, շարբալար, վելօլար, թանթելա կազալար, կեօսերի, իբեքլի վէ բեյնեն ելսիվեներ, ալեա ֆրանգզ աթլաղընան վէ բելբուլը սեքթանգիզ, գօրեեր, տիյահ ճաա, չեյեքլի, իչեմելի և լոհօա վէ կա.օն չալար, եուանը պէքթա վէ գարշօղլար, թիւլգեբրանելիքեր, կելինլեբ վուսալար, վաֆթիզլեբ չօճուգ եեղալարը վէ շարգալար վէ գայրիհիամ։

Թօքաան վէ բերաքենթէ օլարագ զայէթ եէվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ ֆիյաթլա սաթըլըր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800ական Թէէսիս

	Իսկ. Լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասրլաթը	2,906,678

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836ական Թէէսիս

	Իսկ. Լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասրլաթը	1,105,300

Սալիֆ իւ պէյան խբի գումանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեհալ շերսիթլի խաեէ վէ եէնա վէ եմնասաթ թիւճարիյէ վէ ոսիբ սիկուրթա իսուլ, դազանբն վուգուբնաա տերգագ պերմուշիրզ մուգավելէ թագվիմի խաեէր։ Նանկին ճիհէթինաա թագվիմնաթ 20,000,000 Ինկ. Լիրասը։

ՏՅԵՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Maritime Insurance Cie.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000· Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 0110,00

Իշպու գումանեա էհվէն՝ ֆիյաթլա վէ միւթեհալ շերսիթլի կերէք վասը վէ կերէք եէլգէն սեֆիհեէրլի մերուալ եմթասի թիւճարիյէ, իրուզս վէ նոյն պեռելի սիկուրթա խաեէր։ Մուֆասալ մալիւմաթ իչիւն Գալաթասա Մեհմէտ Ալի Բաչա խանընաա 22 վէ 22 միւքերրեբ նումերասա մեգքիւբ իւլ գումանեալար ուճենթի ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ միւրաճաաթթիմիզի։